

Ковалева М. Ш., Фролова А. М., Яхно М. Д.
**СОПОСТАВЛЕНИЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ СИСТЕМ ЯЗЫКА ХИНДИ И
РУССКОГО ЯЗЫКА**

Научный руководитель: д-р. пед. наук, проф. Просвиркина И. И.
Кафедра русского языка

Оренбургский государственный медицинский университет, г. Оренбург

Актуальность. Укрепление международных связей России и Индии объясняет рост интереса к изучению индийской культуры и, прежде всего, языковой ситуации. В Индии официально признано более 400 различных языков и около 2 тысяч диалектов, но самым распространенным языком является хинди: по данным 2001 года, около 422 миллионов населения (40%) говорят на хинди и его диалектах. Отсутствие современных исследований языка хинди обуславливает актуальность исследования любых его аспектов.

Цель: целью исследования было проанализировать фонетические системы двух языков и выявить их сходства и различия.

Материалы и методы. Фонетические системы языка хинди и русского языка исследовались методами сплошной выборки, описательного анализа, обобщения и классификации.

Результаты и их обсуждение. В ходе исследования был обнаружен ряд сходств фонетических систем русского языка и языка хинди. Система гласных языка хинди в целом похожа на систему русского вокализма. Согласные звуки *k, g, t, d, p, b, f, m, r, s* произносятся так же, как русские. Звук *c* похож на аффрикату [ч].

Однако было замечено и немало различий. В области вокализма это наличие долгих *ā, ī, ī, e, o, ae, ao* и кратких *a, i, u* гласных, дифтонгоидов *ae, ao* и назализованных гласных, парных для всех неназализованных. При этом отсутствует фонема [ы]. Также есть отличия при произнесении звуков *ī* и *o*.

В языке хинди словесное ударение выражено слабее, чем в русском языке и позиция гласного не влияет на его произнесение (ударные и безударные звуки произносятся одинаково отчетливо).

В области консонантизма есть различия при произнесении звуков *l, y, ś, h*. Произнесение звука *n* варьируется в зависимости от его позиции. В языке хинди есть какуминальные звуки *ḍ* и *ṭ*, в то время как для русского языка характерна только апикулярная смычка при произнесении переднеязычных согласных. Также всем согласным языка хинди соответствуют парные аспирированные согласные.

При этом наблюдается отсутствие согласных [ж] и [ц]. Также отсутствует противопоставление согласных по глухости-звонкости и твердости-мягкости и позиционная мена и позиционные изменения звуков.

Таким образом, ряд ключевых моментов существенно различает фонетические системы языка хинди и русского языка, как с точки зрения фонематического состава, так и с точки зрения позиционного взаимодействия звуков.

Выводы. Изучение иностранного языка базируется на сопоставлении систем и структур родного и изучаемого языка, поэтому сопоставление фонетических систем двух языков может представлять интерес для специалистов по лингводидактике при составлении обучающих курсов и программ по изучению хинди для русскоговорящих обучающихся или по изучению русского языка для студентов, говорящих на хинди.